



四年

五月

兩軍于宮十

月

癸酉朔日

五年

十月

癸卯

六年

庚戌

正月祀南郊

廬江王山陽王休祐

七月庚午上俗法駕

南徐兗豫四州

十二月戊戌 正月耕籍田大赦賜力田爵一

司徒建安王 級立晉平王休祐子宣曜為太子

休仁解揚州 平王長沙王纂子延之為太子

己未以桂陽 王

王休範為揚 州刺史袁粲

加中書令丹 揚尹

六月癸卯以 江州刺史王

景文為尚書 左僕射揚州

刺史

正月初制閏二年一祭南郊

一年一祭明堂二月大赦立子

左僕射袁粲為右僕射立總明

觀祭酒一人儒玄文史學士各



七年

丁人立子贊為武陵王

二月征西將軍荊州刺史巴陵王休若進號征西將軍及征南大將軍江州刺史桂陽王休範並開府儀同三司 晉平刺王休祐貪虛無度不使之鎮從上於岩山射雉遣壽寂之等拉殺之五月鳩司徒建安三休仁以表察為尚書令褚彥回為右僕射 七月巴陵哀王休若至廷康賜死徵蕭道成入朝拜散騎常侍太子左衛率 八月太子準為安成王 上以故第為湘宮寺倫極壯麗欲造十級浮圖乃分為二新安太守巢尚之罷郡入見上曰卿至湘宮寺未此是我大功德用錢不少散騎常侍虞愿侍側曰此是百姓膏血

貼婦錢所為若佛有知當慈悲嗟愍罪高浮圖何功德之有上怒愿趨出

四月乙巳以安成王準為揚州刺史

正月上以疾久不平改元皇太子會四方朝賀者於東宮并受貢計 遣使齎藥賜王景文死

泰豫元年 正月 巨 人 蹟 見 西 池 水 上

蒼梧王

景文名或避帝諱以字行四月己亥上大漸以江州刺史桂陽王休範為司空尚書右僕射詔淵勳與尚書令袁粲荊州刺史蔡興宗郢州刺史沈攸之並受顧命又以蕭道成為右衛將軍領衛尉與袁粲共掌機事是夕上殂夷子太子即位 樂安宣穆公蔡興宗卒 以郢州刺史劉乘為尚書右僕射 正月改元大赦 顧憲之為建康令號曰神明權要請託長吏

元徽元

年癸丑

八月都下旱

十二月癸卯

朔日蝕

二年甲寅

貧殘援法直綱無所阿縱

九月丁酉以劉秉為丹陽

夏五月壬午江州刺史桂陽王休範舉兵反以書與諸執政稱揚運長王道隆蠱惑先帝使疾安巴陵二王無罪被戮望執錄二整以謝冤魂朝廷震駭蕭道成曰今應變之術不宜遠出宜頓新亭白下堅守宮城東府石頭以待賊至千里孤軍眾寡不得自然危解我頭所亭以當其鋒征北司白下領屯宣陽門

為諸軍節度諸貴安坐殿中不須競出我自破賊必矣即日四外戒嚴道成將前鋒兵出屯新亭張永屯白下前兗州刺史沈懷明屯石頭袁粲褚淵入衛殿省蕭道成至新亭治城壘木甲休範前軍已至新林道成率眾拒擊休範白眼乘肩輿登城南臨滄觀以數千人自衛屯騎校尉黃回越騎校尉張敬兒出城放仗大呼稱降休範喜置於左右敬兒奪休範防身刀斬首遣陳靈寶送臺休範將士不之知其將杜黑驟攻新亭甚急蕭惠期率敢死士數十人突入東門至射堂下道成上馬帥麾下搏戰惠朗乃退丁文豪破臺軍於黃橋直至朱雀街南出黑驃

順帝

晉書

卷一百一十五

晉書

皆伏誅 立弟翊為南陽王嵩
為新興王禧為建始王以給事
黃門侍郎阮佃夫為南豫州刺
史留鎮京師 十月以吏部尚
書王僧虔為尚書右僕射

七月丙申以
晉安王燮為
揚州刺史

夏四月甲戌豫州刺史阮佃夫
步兵校尉申伯宗等謀廢立事
泄伏誅 帝忌蕭道成威名嘗
自磨鋌曰明日殺蕭道成陳太
妃罵之乃止道成憂懼命王敬

十二月乙亥

則陰結帝左右楊王夫楊萬斗

以吏部尚書

陳季伯等調問機便七月戊子

王與為丹陽

帝乘露車與左右於臺岡賭耽

丑以中書監

仍徙青園尼寺晚至新安寺偷

素餐鎮石頭

狗執曇度道人賣之飲酒醉還

仁壽殿令楊玉夫伺織女度河

曰是當報我不見將殺汝玉夫

伺帝熱衣與楊萬等取帝防身

刃刻之陳奉伯袖其首稱救

門詣王敬則敬則馳詣領軍府

叩門大呼道成入殿以太后令

殺蒼梧王罪惡安成王準即帝

位以道成為司空錄尚書事

驍將軍袁粲遷中書監褚淵亦

開府儀同三司劉秉遷尚書令

加中領軍以尚書右僕射王僧

虔為僕射詔袁粲鎮石頭蕭道

成固讓司徒以為驃騎大將軍

開府儀同三司荆州刺史沈攸

之舉兵貽道成書曰少帝昏狂

宜共諸公密議共向太后下

廢之奈何文結左右親行殺送

子孟孔明道訓果如此乎足下

既有賊宋之心吾寧敢指包吞

之節朝廷恟懼道成入守朝堂

內外纂嚴以黃回為鄆州刺史

二年 三月 九月 日 鮫 日 蝕

督諸軍討收之王蘊哀黎劉秉
密謀誅道成黎以其謀告褚淵
淵即以告道成道成遣蘇烈薛淵將
兵助黎守石頭又以驃騎將軍
王敬則為直閣與上伯興共與
禁兵黎等本期壬申夜發其既
劉秉載婦人盡室先奔石頭由
是事泄王敬則至中書收蘊殺
之又殺伯興蘇烈等并力攻黎
自亥至丑黎父子俱死百姓哀
之為諺曰可憐石頭城軍為哀
黎死不作褚淵生劉秉父子走
至額捨湖斬之以王僧虔為左
僕射王延之為右僕射尚書左
丞江謚建議侯蕭道成黃鐵受
之道成出頓新亭

以揚州刺史 二月己酉朔百官戎服入朝
散之盡銳攻郢城柳世登受
襲破之張敬兒襲江陵散之
其子文和走至華容皆送
首送達康丙子解嚴柳世
為尚書右僕射蕭崇為中領軍
王僧虔為尚書右僕射三延
之為左僕射加之成都督南徐
等十六州諸軍事以領將軍褚
淵為中書監司空道成以黃回
終高龍召入東晉殿而殺之以
蕭績為領軍將軍 九月詔進
道成假黃鉞大都督中外諸軍
事大傅領揚州刺史領上殿入
朝入越黃鉞不名使若節太尉
顯臨大將軍領尚書省除州刺
史如故

三年 改新文曰教

二月 領丹陽會稽

日蝕 兵郡兵與淮

四月 禪位于 臨海未嘉

齊 安十郡

三月道成加相國總百縣封十
郡為齊公加九錫赦其境內以
石頭為世子官以王儉為尚書
右僕射領吏部夏四月進爵為
上增封十郡并加殊禮辛卯下
詔禪位于齊帝當臨軒不肯出
殿下佛蓋之下王儉則勒兵曰
官先取司馬家亦如此是日百
僚陪位侍中謝朓當解璽綬賜
為不知曰有何公事遂朝服步
出東掖門登車還宅乃以王儉
為侍中解璽綬禮畢帝出就東
邸褚淵等奉璽綬詣齊宮勸進

齊

太祖姓蕭諱道成字紹伯相國簡二十四代孫齊

嘉四年丁卯歲生姿表異異龍額鍾聲鱗文遍體年十

二入都從雷次宗學於鷄籠山仕宋有功累遷自建康令至

南兖刺史冠軍將軍明帝常嫌太祖非人臣相且民間流言

蕭姓當為天子愈以為疑若禘王亮暴猜忌欲加大禍陳太

妃罵之曰蕭道成有功於國今若害之後誰為汝着力耶乃

止未幾太祖弒蒼梧王立順帝進太尉都督十六州諸軍事

揚州牧位相國總百揆封十郡為齊公加九錫未幾進爵為

王宋帝禪位依魏晉故事即位改元七年二十年而禪位于

太祖高帝

建元元

年

二月地震建

陽門二月

臨川王暎為夏四月甲午王即皇帝位于南

揚州刺史 郊還宮大赦改元奉宋順帝為

汝陰王業宮丹陽置兵衛之以

二年庚申

九月甲午日

蝕

二月

張緒為中書令陳顯達為中護軍李安民為中領軍衛士殺汝陰王而以疾聞不罪不賞宋宗立無少長皆死封子為為衛陽立子曠為皇太子帝以建康民外雜多姦盜欲立符伍以相檢括右僕射王儉諫曰京師之起四方輻湊必也持符於事既煩理戎不曠謝安所謂不尔何以為京師乃止

十二月豫章王嶷為揚州尚書右僕射王儉為左僕射

刺史南郡王長懋

鎮石頭

孫策攻收馬頭詔內外纂嚴發兵拒魏

改籛門為都牆

十

六月大赦

四年

武帝

帝崩太子長

正月詔置學生二百人

中書

令張緒為國子祭酒三月庚申

召司空褚淵尚書左僕射王儉

受遺詔輔太子壬戌土俎于臨

先駁太子即位大赦

以褚淵

錄尚書事王儉為侍中尚書令

車騎將軍張敬兒開府儀同三

司三真為尚書左僕射豫章三

疑為太尉葬太子于泰安陵立

南郡王長懋為皇太子

褚淵

卒以國哀罷國子學

王僧虔

為左光祿大夫開府儀同三司

季安仁為丹

正月初南郊大赦改元以太尉

陽尹惠尚書

騎將軍張敬兒并其四子

左僕射

永明元年

二月癸亥八

大徵十二月

庚子蝕

三年

乙丑

正月以竟陵王子良為護軍將軍
 兼司徒柳世隆為尚書左僕射
 冬十月以南徐州刺史長
 沙王晃為中書監車駕幸清溪
 舊宮設金石樂在位者賦詩幸
 玄武湖
 正月祀南郊大赦 詔復立國
 學釋奠先師用年公禮二月祭
 北郊 先是置樞明觀以集學
 士亦謂之東觀上以國學既立
 夏四月乙未省樞明觀時王儉
 尹

四年丙寅

五年丁卯

疑進大司馬
 儉加開府儀
 同三司
 以豫章王嶷為大司馬竟陵王
 子良為司徒臨川王暎衛將軍
 王儉中軍將軍王敬則並加開
 府儀同三司 三月幸芳林園
 禊飲九月九日登商飈館

六年戊辰

七年己巳

八年庚午

六月大雷而

大曆十二年

王晏為丹陽
 尹
 鄱陽王鏘為
 丹陽尹
 正月聽覽京師二百里內獄囚
 立冬初臨太極殿讀時令以尚
 書僕射王奐為領軍將軍
 正月祀南郊大赦王儉卒以尚
 書左僕射柳世隆為尚書令王
 奐為左僕射六月上如琅琊城
 晏為丹陽尹召王僧孺補功曹
 使撰東宮新記 秋七月大赦
 荆州刺史巴東王子響赴建康

有黃光鏡天
照地狀如金
色十月桃李
再花

九年**辛未**

十年**壬申**
都下大水

十一年

癸酉

七月月入太
微

縊殺之

正月祀南郊 上夢太祖謂宋
氏諸帝常在太廟從我求食可
別為吾致祠乃命豫章王如庾
氏四時祠二帝二后於清溪故
宅牲牢服章皆用家人禮

五月以竟陵
王子良為揚
州刺史徐孝
嗣為丹陽尹
都下大水竟陵王子良開倉賑
救貧病不能立者於第北立廨
收養給衣反藥正月以子良為
尚書令子良開西邸招文學十
月上殷祭太廟

正月以驃騎將軍王敬則為司
空 初上於石頭造露車三千
乘欲步道取彭城魏謀知之會
公卿議南伐上以右衛將軍崔

慧景為豫州刺史備之

太子長懋薨夏四月甲午立南

郡王昭業為皇太孫 七月上

不豫徙御延昌殿車輿始登塔

而殿屋鳴咤上惡之 竟陵王

子良日侍醫藥王融謀立子良

不果伏誅俄而上疽 西昌侯鸞

奉太孫登殿遺詔子良善相毗

輔政事無大小悉與鸞參決

九月世祖祥宮下 瑯琊王

內奉 離輶 轎車未出端門 亟稱

疾還內奏胡夜 輶之聲響震

內外 葬武帝於景安陵廟號

世祖

正月改元隆昌 大赦 西昌侯

鸞將謀廢立引前鎮西諮議參
軍蕭衍與同謀 鸞 垣 歷生為太
子 左衛 李 白 龍 為 游 擊 將 軍

懋尉林王

請昭業武帝

太孫改元隆

閏四月戊辰

西昌侯鸞為

揚州刺史

昌四月被殺

江陵王

諱昭之鬱林
五弟自新安
王迎立改元
延興十月廢

明帝

諱鸞始安皇
王之十子鬱
林王廢海陵
王而即位
高宗十月改

紀南郊廢帝自山陵之後即與
左右微服遊走市里世祖聚錢
上庫三億萬齋庫亦出三億金
銀而富不可勝計即位未暮歲
所用盡盡鸞數陳爭不從四月
竟陵又宣王子良以憂卒鸞以
殺之吾三吳及徐孝嗣從之壬
辰鸞引兵入雲龍門晏孝嗣及
蕭坦之陳顯達王廣之沈文季
皆隨其後帝在壽昌殿聞外有
變猶密為手敕呼蕭譙俄而譙
引兵入壽昌閣帝出延德殿行
至西弄譙弒之與尸出殯徐龍
駒宅葬以王禮癸巳以太后令
追廢帝為鬱林王迎立新安王
昭文以鸞為驃騎大將軍錄尚
書事揚州刺史宣城郡公大英
次元延興八月以司空王敬

則為太尉

十月丁酉鸞
以陽州牧都
督中外諸軍
封王

十月庚酉
以安王還
封王

都陽王鏘為司徒車騎大將軍
陳顯達為司空尚書左僕射王
晏為尚書令九月鸞遣兵誅司
徒鄱陽王鏘及隨王子隆謝朏
等江州刺史晉安王子懋起兵
鸞遣中護軍王玄邈討殺之
冬十月鸞為太傅領大將軍揚
州牧都督中外諸軍事加殊禮
進爵為王授桂陽王樂德陽王
西江夏王鋒建安王子真巴陵
王倫太皇太后令曰嗣主
沖幼庶政多缺早嬰延疾弗克
負荷太傅宣城王鸞休宣皇遜
慈太祖宣入承寶命帝可降封
海陵王矣宣高宗即皇帝位改
元以王敬則為大司馬陳顯達
為太尉王晏加驃騎大將軍

大正庚申

元 達武元
年甲戌
五月甲戌
日蝕

二年乙亥

三年丙子

四年丁丑

五年戊寅

東昏侯
諱寶卷
高宗第三子
永元元

巴陵王寶義
為都督揚州
刺史

統八月以右
將軍寶卷之
弟寶融

孝嗣加中軍大將軍蕭詵為領
軍將軍立子寶義為晉安王寶
玄為江夏三寶源為廬陵王寶
實為建安三寶期為南郡王寶
融為南平三立子寶卷為太子
詵稱海陵恭王有疾遣御師瞻
視因而頌之
上遊華林園與蕭詵及尚書令
王晏宴盡歡坐罷留詵遣左右
蕭詵罪殺之殺西陽王子明南
海王不卑邵陵王子貞以右衛
將軍蕭坦之為領軍將軍詵將
晉諸陵增置守衛

正月大赦召王晏于華林園詵
之以立僕射徐孝嗣為尚書令

三月大赦加徐孝嗣開府儀同
三司都督河東王鈇等十人
太祖世祖及世宗諸王皆
夏四月改元大司馬蕭詵
守王敬則舉兵又帥寶融
過江張瓌遣兵拒敬則於
江間鼓聲一時散走敬則次
左興盛劉山陽二壘胡松引騎
兵突其後敬則軍大敗斬之傳
首建康秋七月己酉上殂于
正福殿太子即位葬明帝于興
安陵

正月大赦改元 祀南郊
三月加始安王遙光開府儀同三
司帝自即位寄腹心於江拓兄
弟拓欽廢帝立遙光劉暄發拓
謀帝命袁之曠收拓弟祀皆
死憲遣光不自安欲遷為司徒

使還第召入諭旨遣光恐收集
二州部曲以討劉暄為名夜遣
數百人破東治出囚於尚方東
汶又召驃騎將軍垣廙生兩
辰詔由赦建康中外戒嚴徐孝
嗣以下屯衛宮城蕭坦之部臺
軍討暄光屯湘宮寺左與盛屯
東籬門鎮軍司馬曹帝屯清溪
大橋衆軍圍東城三面燒司徒
府垣廙生出戰因棄稍降曹
虎斬之其晚臺軍以火箭燒東
北角樓城潰暄光反拒齋閣扶
荀林下軍人於暗中牽出斬之
以徐孝嗣為司空加沈文季鎮
軍將軍侍中僕射劉暄為領軍
將軍曹虎為散騎常侍右衛
將軍蕭坦之剛狠而專茹法珍
等譖劉暄有異志帝疑曹

將且利其財皆殺之 以頻誅
大臣大赦 徐孝嗣沈文季沈
昭畧謀因帝出游廢立事世帝
召入華林省賜以樂酒皆死

王寶義 十一月丙辰陳顯達舉兵尋陽
以司徒為揚州刺史 與朝貴書數帝罪惡 以崔慧

景為平南將軍督衆軍擊顯達
後軍將軍胡松帥水軍據梁山
左衛將軍左興威督前鋒軍也
社姥宅顯達敗胡松於采石
甲申軍於新林左興威帥諸軍
拒之顯達潛軍夜渡以數千人
登落星岡新亭諸軍聞之奔還
宮城大駭閉門設守顯達與臺
軍戰再合顯達大勝手殺數人
馬雜折退走騎官趙潭刺顯達
隊馬斬之

二年庚辰

十一月甲寅

太白及辰星俱見西方

十二月蕭衍豫州刺史裴叔業降魏魏以彭為中書監大城王勰為司徒鎮壽陽二月帝司馬錄尚書遣崔慧景將水軍討壽陽慧景事驃騎大將至廣陵會諸軍主曰幼主昏狂軍揚州刺史朝廷懷亂危而不扶責在今日建安郡公

欲與諸君共建大功可乎衆皆響應廣陵司馬崔恭祖開門納之慧景停廣陵二日收衆渡江向建康臺遣驍騎將軍張佛護等六將據竹里為數城與慧景合戰臺軍飢困斬佛護徐元稱降乙卯遣中領軍王瑩督衆軍據湖頭築壘上帶蔣山西巖實甲數萬慧景至查劔竹塘人萬副兒謀曰令平路皆為臺軍所斷不可議進唯宜從蔣山龍尾上出其不意耳慧景從之分遣千餘人魚貫緣山自西巖夜

下城十臨城中臺軍驚恐即時奔康帝遣左與威帥臺內王萬人拏慧景於北藩門望風退走慧景入樂遊苑崔恭祖帥輕騎千餘突入北掖門宮門皆閉慧景帥衆圍之於是東府石頭白下新亭皆潰左與威逃淮渚獲航中慧景擒夜之燒蘭臺府署為戰場稱宣德太后令廢帝為吳王欲立巴陵王昭胄猶豫不決時蕭懿將兵在小峴帝遣使密告之懿即帥胡松李居士數千不自采石濟江須越城臺中稱慶慧景遣崔覺將精兵數千人渡南岸與懿軍戰數合覺大敗赴淮死者二千餘人夏四月癸酉慧景將腹心數人潛去至瀟浦為漁人所斬以頭納鮑鑑

中興元年

張瓌鎮石頭

遷送建康江夏王寶玄伏誅壬
 子大赦八月甲辰夜後宮火時
 帝出奔還宮內人不得出死者
 相枕屍二千餘間帝乃大起芳
 祭玉壽等諸殿窮極綺麗役者
 自夜達曉猶不副遠冬十月帝
 賜蕭懿藥於省中懿死雍州刺
 史蕭衍起兵襄陽以南康王寶
 融教纂嚴赦因徒施惠澤頒賞
 格夏侯曾自建康亡歸江陵
 攝奉宣德太后令南康王宜纂
 承皇祚方侯清官未即大號可
 封十郡為宣城王相國荊州牧
 加黃錢選百官西中郎府南康
 國如故
 正月東昏侯以晉安王寶義為
 司徒建安王寶寅為車騎將軍
 開府儀同三司二月乙巳南康

廢帝為
 涪陵王立南
 康王寶融是
 為和帝十二
 月蕭衍弑涪
 陵王以太后
 令追發為東
 昏侯明年夏
 四月和帝禪
 位於梁齊之

王即帝位於江陵以蕭詧曾為
 尚書令蕭衍為右僕射加征東
 大將軍都督征討諸軍事假黃
 鉞行命諸軍自郢州即日上道
 東昏侯以光祿大夫張瓌鎮石
 頭太子左率李居士於督西討
 諸軍事屯新亭九月蕭衍前
 軍至蕪湖遣曹景宗進軍江寧
 丙辰李居士自新亭選精騎一
 千至江寧景宗奮擊破之乘勝
 至京焚橋於是王茂鄧元起呂
 僧珍進據亦奔選新亭城主江
 道林引兵出戰被擒衍至新林
 命王茂殺越城鄧元起據道士
 敬陳伯之據羅門呂僧珍據白
 板橋李居士奔於東昏侯燒南
 岸邑是以開戰場十月甲戌東
 昏侯遣征虜將軍王珣國軍主

魏元帝... 將軍蕭宏為中護軍... 宣德太后令追廢治... 黃泰平刀傷其膝... 頭行使張弘策先入清宮... 庫圖籍以宣德太后令追廢治... 內應京舍在含德殿... 出北戶欲還後宮門已閉... 黃泰平刀傷其膝... 之以黃注累首使范雲送... 頭行使張弘策先入清宮... 庫圖籍以宣德太后令追廢治...

陵王為東昏侯以衍為中書監
大司馬錄尚書事驃騎大將軍
揚州刺史建安郡公依晉武
王遵於制故事衍入閱武堂以
護國將軍蕭宏為中護軍



高祖武皇帝姓蕭名衍字叔達與齊同相國何之後考
史高祖以宋大明元年丁酉歲生於秣陵縣同夏里三橋宅
姓張氏常夢抱日已而有孕生帝帝生有異光兩體胼骨頂
止隆起曰角龍顏重嶽虎頭舌文為八字頃有光身映日
紙影為兒童能蹈空而行有文在左手曰武及長博學多通
有文武才幹起家西陵參軍遷王儉府東閣祭酒一見異之
竟陵王子良開西邸招文學之士高祖與馬累拜黃門侍郎
與蕭詵等定策封建陽侯敗魏軍於雍州進使持節雍梁南
北秦四州軍事雍州刺史東昏侯立入要擅權長兄懿自益
州刺史還朝被害是日建牙引軍下沔南康王寶融即帝位
于江陵改中興元年以高祖為左僕射假黃鉞八月命眾軍
圍臺城張稷王亦國斬東昏侯送首收嬖黨王暄已下四
正德五年

十八人誅之入屯關武堂下詔一切濫刑濫罰賦役並原放
明平齊和帝自江陵還建康下詔連加封爵三月丙辰禪位
于梁百官上表勸進太史令蔣道秀陳天文符讖六十四條
乃即位改元自天監壬午至太平丙子四主五十五年而禪
于陳

武帝

天監元年

正月

雪降於茅山

魏海豐星

魏

臨川王宏為
揚州刺史加
都督

正月齊和帝遣兼侍中席闡文
等慰勞建康進大司馬衍都督
中外諸軍事劍履上殿贊拜不
名初衍與范雲沈約任昉同在
竟陵王西邸意好敦密至是引
雲為大司馬諮議參軍領錄事
約為驃騎將軍昉為記室參軍
相國樞密百揆揚州牧封十郡為
梁公參外錫置深百司夫錄尚
書之體攝騎大將軍如故南兗
隊主陳文興於城內鑿井得鏡

麒麟玉璧水精環各二枚又鳳

凰見建康將桐下里宣德皇后

稱美符瑞歸于相府 詔增封

十郡進爵為王赦國內及府州

并統殊死以下三月和帝至姑

孰下詔禪位燕太保尚書令王

亮等奉璽綬詣梁宮丙寅梁三

即帝位于南郊大赦改元奉和

帝為巴陵王宮于姑孰以中書

監王亮為尚書令相國左長史

王瑩為中書監吏部尚書沈約

為尚書僕射燕侍中范雲為散

騎常侍袁粲尚書詔凡後宮樂

府諸婦女一齊放遣戊辰巴陵

王瑒一詔有司依周漢故事議

贖刑以謝冰縣公瑒義為巴陵

王奉齊祖齊南康侯子恪及弟

子範嘗因事入見上從容謂曰

我初平建康人皆勸我除去卿
輩以一物心於時依而行之
誰謂不可正以江左以來代謝
之際必相屠滅感傷和氣所以
國祚不長又齊梁雖云幸命事
異前世我與卿兄弟耳詔公
車府謗木肺石傷各置一函苦
由食莫言欲有燕議長謗木函
苦有功勞才器寃沈莫達者投
肺石函上身服浣濯之衣常膳
惟以菜蔬簡吏務選廉平河
南褚淵居建康素薄行仕宦不
得志知陳伯之擁強兵在江州
遂投伯之伯之舉兵反使王茂
為征南將軍江州刺史討平之
伯之與淵俱奔魏秋八月命尚
書刪定郎蔡法度損益王植之
集注舊律為梁律仍今上亮王

二年癸未

特進光祿大夫王份監丹陽尹

瑩沈約范雲等九人同議立
子純為太子是歲江東大旱
米斗五千民多饑死初立長
干寺益州刺史劉季連不受
命遣鄧元起攻之進圍成都

成都城中升米三千人相食劉
季連向袒請罪鄧元起送季連
詣建康入東掖門數步一稽顙
上笑曰卿欲慕劉備而曾不及
公孫述豈無取龍之臣耶赦為
庶人蔡法度上梁律二千卷
令三十卷科四十卷詔班行之
五月范雲卒眾謂沈約宜當推
管上以約輕易不如徐勉乃以
勉及右衛將軍周捨同參國政
扶南龜茲中天竺國各遣使貢
方物交州進鸚鵡能歌不納

三年甲申

疾疫

四年乙酉

五月建康縣
定陰里生嘉
禾莖十二穗
十二月天清
朗西南有電
光聞雷聲著
三

五年丙戌

三月丙寅朔
日蝕

六年丁亥

七月甲子太

白晝見八月

戊戌大風折

木京師大水

濤入御道七

尺

七年戊子

八年己丑

大舉兵伐魏魏營國學時舉業
大盛州舉茂異鄉貢孝廉

正月詔置五經博士各一人廣
開學宇招納後進於是賀瑒
暢及明山賓沈峻嚴植之補博
士各主一館館有數百生徒給
其餼廩其射策通明者除為吏
分遣博士祭酒巡州郡立學
祀南郊大赦 初立孔子廟十
月大舉兵伐魏以揚州刺史臨
川王宏都督北討諸軍事王公
以下各上國租田穀助軍是歲
大穰米斛三十餘萬 初置敬業
寺

正月封子綱為晉安王
獲八日龜一置淨居寺

始豐
大赦

建安王偉為

揚州刺史

月有象入京師 置左右

衛左右遊擊將軍建安王偉為

揚州刺史沈約為尚書左僕射

八月大赦改閣武堂為德陽堂

聽訟堂為議賢堂初置光宅寺

帝捨宅造寺於小莊嚴寺造無

量壽佛像長一丈八尺鑄銅不

足給功德銅三千斤 曹景宗

韋叡大敗魏師於鍾離

詔吏部尚書徐勉定百官凡一

百九號 四月皇太子納妃大

赦 六月復建修二陵周迴五

里改陵監為陵今 初置涅繁

寺

正月祀南郊大赦 魏專尚釋

氏遠近承風共有一萬三千餘

寺

九年庚寅

新作綠淮塘
北岸起石頭
迄東治南岸
起後渚離門
迄三橋

十年辛卯

六月嘉蓮生
一莖二花於
樂遊苑九月
甲申天西北
隆隆有聲赤
氣下至地十
二月山車見
於臨城

十一年

壬辰

二月野麥成

十二年

癸巳

十三年

甲午

天星見

三月己丑幸國學親臨講席賜
祭酒以下帛有差詔皇太子以
及王侯之子年可從師者皆入
學初置木業寺在蔣山里

約如特進遷
中軍將軍前
陽尹

正月祀南郊大赦
射張稷出為青冀二州刺史
祀明堂上敦睦九族諸士有
犯非屈法申之百姓有罪則按
之如法嘗因郊祀有秣陵老人
遮車言曰陛下為法急於庶
民緩於權貴非長久之道誠能
反是天下幸甚上於是寬之
初初
詐宮城門三重及開二道
置解脫寺帝為宣德皇后造
太清里內

約辛
武陵王紀為
揚州刺史

正月祀南郊大赦
詔掩骼埋
齒
新作太極殿改為十三間
六月新作太廟增基九尺
為刺史詔曰真白餘系是其清
也臨財能讓是其廉也知法不
犯是其慎也庶事無留是其勤
也
二月耕籍田奉犒力田增壽一
級大赦宋齊籍田皆用三月至
是始用二月及致齋先農立子
綸為邵陵王紀為湘王記為
武陵王
堰淮水以灌壽陽
為寶鏡造勸善寺

十四年

己未

魏宣武帝恪
祖太子詡立

十五年

丙申

三月朔日蝕

十六年

丁酉

十七年

戊戌

十八年

己亥

七月

人星見

普通元

開府儀同三司王茂為太子於太極殿大赦天下賜為父後者爵一級

冬十一月交州刺史李長斬反者李宗孝傳首建康

平侯景初侍中又太尉揚州刺史

詔景以安東將軍監揚州置佐史即定為府

三月三調恤理冤獄并賑孤老鰥寡罪人勅太醫不得以生類為藥郊廟牲牲皆代以麩其山川諸祀則否時朝野誼譁以為宗廟去牲乃是不復血食帝不

冬詔以宗廟猶用脯脩更議餅代脯其餘盡用蔬果起至銀景陽臺置七廟座每月每設淨醮

二月大赦臨川王宋婁弟法壽殺人匿府中上勅宏出之即日伏罪上幸光宅寺有盜伏於驃騎航上將行心動乃於朱雀航過事發稱為宏所使上泣謂曰汝何為者我非不能為漢帝念汝愚耳

正月祀南郊 大赦天下初惠日寺

臨川王宏遷太尉後為揚

正月改元大赦扶南高麗及南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

南國皆遣使貢獻

五年

正月

蝕之月淮江

海三墳並添

九月

有日見於東

方光爛如火

二年

三年

五月

日蝕

五年

十一月

朔日蝕

五年

六月

關于曲阿波

西行至建陵

所過樹木皆

折地開數十

二年

七年

州刺史侍中

如故

正月祀南郊 詔置

建康收養窮民 大赦二月祀

堂改作南北郊 徙籍田於東

郊外十五里 琬琰殿火延

後宮二千餘間

五月大赦 詔公卿百寮各

封事連帥郡國舉賢良方正

言之十 婆利白提國遣使

獻遺猛信尼

正月祀南郊大赦 祀明堂

月耕籍田議罷銅錢始鑄鐵

狼牙情國遣使貢獻

征北將軍元對率眾侵魏 置

衆造寺散騎常侍宋昇始掌機

密軍旅謀議方鎮改易朝儀詔

敕皆與之

正月祀南郊大赦 上幸白

城履行六軍頓所召元法僧及

元略還建康法僧驅彭城吏民

萬餘人南渡

正月大赦詔在外郡縣各舉所

知凡是清廉咸頃聞薦十一月

大赦河南高麗林邑滑國並遣

高將軍監揚

九

列事

使貢獻 宏辛帝曰孔休源才識通敏實應此選乃授宣惠將軍監揚州事神州都督領殷繁休源剖斷如流旁無私謁晝決辭訟夜覽墳籍每車駕巡幸常以軍國事委之時人名為兼天子 魏葛榮作亂稱帝國號齊

大通元 年丁未

正月祀南郊詔流亡者復其宅業蠲後五年尤貧者勿令出今年三調孝悌力田賜爵一級勅同泰寺寺在宮後別開一門名大通門對寺之南門晨夕幸寺講議幸未上幸寺捨身甲戌還宮大赦改元林邑師子高麗等國各遣使貢獻置國焉尼寺

休源加金紫 光祿大夫

二月築寒山堰四月魏尔朱榮廢其君殺胡太后國大訛北海臨淮汝南諸王並割地來奔邳州郟州北青州南荊州皆以地來降

中大通元 年丁酉 震擊大航華 表然尺六月 鄒手表基

正月祀南郊大赦祀明堂六月都下疫甚帝於重雲殿為萬姓設救苦齋以身為禱九月上幸同泰寺設四部無遮大會釋御服持法衣行清淨大捨以便省為房素牀毛器乘小車私人執後升講堂法座為四部大衆開涅槃經題群臣以錢一億奉贖皇帝三請乃許又設四部無遮大會道俗五萬餘人會畢御金輅還宮御大極殿大赦改元盤盤蠕蠕國並遣使朝貢初置禪叢寺建將軍陳慶之送元顯

二年 魏主恭立尋

為高歡所廢

三年 魏高歡復立

安定王朗尋

并恭試之立

孝文帝之孫

備魏自太祖

丙戌立國凡

十二主一百

四十九年而

分東西

入洛陽尋為尔朱榮所弒

幸同泰寺 林邑扶南遣使貢

獻 魏尔朱兆弒其君子彼高

歡起兵討之

正月祀南郊大赦二月祀明堂

四月太子統薨太子自加元服

上即使省錄朝政百司奏事填

委太子辨析詐謬秋毫必睹但

令改正不加按劾平恕仁孝詳

見後傳中太子葬其母丁貴嬪

遣人求墓地之吉者或賂宦者

俞二副求賣地上命市之葬阜

有道士云此地不利長子乃為

蠟燭及諸物埋於基側宮監統

邀之魏雅初有寵於太子邀之

晚見踈容啓上云雅為太子厭

禱上遣人檢穠梁得鷲物大驚

將窮其事徐勉固諫而止

道士太子終身漸憤不能自

及卒朝野惋愕建康男女奔

宮門號泣道路上微其長子

容公歡衛其前事卒不立高

子毋弟晉安王綱為皇太子

赦賜為父後者爵一級及恩

文武精勤並知之 封華容

歡枝江公譽曲阿公譽並為

久之鮑邈之坐誘畧人罪不

死太子綱追思昭明之冤揮

誅之 宗族有服屬者並賜

沐食鄉亭侯遠近為差 魏

備國遣使貢獻 十月幸同

寺講 經

邵陵王綸

揚州刺史

二月封諸王嫡子為王邵陵王

綸有罪免為庶人立太子綱之

長子大器為宣城王十月置制

四年

七月

陰六雨

五年

三月

師地震

長是元五月

京師大水

西魏存武帝

入長安

六年甲寅

夏四月

日蝕十二月

西南有雷聲

止地

大同元

年乙卯

十月黃塵如

雪

二年丙辰

十一月雨塵

如雪攬之盈

網是月都下

地生白毛長

二尺

三年丁巳

何敬容金丹

百孝經助教一人
上新釋孝經義
高晨遣使朝

正月祀南郊忽聞異香
三陵風
至及行幸奏樂拜畢有神光圓
照壇上五色食頃乃滅
大赦
祀明堂
二月上幸同泰寺講
般若經會者數萬人
南波斯
盤盤遣使朝貢
初置法苑寺

以臨賀郡王

正德為丹陽

尹尋出為南

兗州刺史

二月耕籍田大赦百濟遣使貢
方物四月將冠元慶和幸衆侵

正德大赦改元二月初明堂耕

籍田高麗丹滑波斯等國朝貢

上幸同泰寺鑄銀像
初置觀

陀寺萬福石寺本願尼寺巖西

正月詔求讜言及令文武官舉

士上為文帝作皇基寺命有司

求良材由阿弘氏自湘州買巨

材東下南津校尉孟少卿誣為

劫殺之役其材以為寺
二月

耕籍田江子四上封事極言政

治得失詔曰古人有言屋漏在

上知之在下朕有過失不能自

覺尚書可加檢括詳落十月詔

大舉伐東魏
幸同泰寺設無

碍大齋魏遣使求和許之
初

置慈恩寺普化化成福興善業
寒林等寺

正月祀南郊大赦二月耕籍田
東魏遣燕散騎常侍李諧來聘

四月壬寅大
雨灰黃色冬
地大震年飢

四年戊午
正月辛酉朔
日蝕

五年己未

六年庚申
閏五月丁丑
朔日蝕始興
生嘉禾一莖
十七穗

七年辛酉

八年壬戌



升陽尹何敬
容為尚書令

諸至建康上引見與語應對如
流諸等出上謂左右曰朕今日
遇勅敵卿輩常言北間全無人
物此等何自而來四月朱雀門
災修長二寺阿育王塔出佛瓜
髮舍利二率寺設無碍會大赦
使散騎常侍張臯報聘東魏
二月耕籍田東魏遣鄭伯雅來
聘七月東台徒李暹之得如
來舍利之赦遣散騎常侍劉
孝儀聘東魏八月詔淮南十
二州飢饉浦租宿債勿收閱
武於樂游苑國子助教黃侃
上禮記疏義五千卷置洞靈觀
御史中丞參禮儀事賀琛奏南
北二郊及籍田往還並宜御輦
不復乘輅詔從之祀宗廟仍乘

三輦祀南郊扶商獻生年
魏人來聘付中柳豹聘于魏
是時都下訛言天子取人肝以
餵天狗大小相驚日晚閉門持
刀杖數月乃止
二月耕籍田河南王遣使獻
馬及方物求經論十四條并請
制所定涅槃經般若經金光明
經講疏一百三卷東魏來聘大
赦

三月祀南郊大赦祀明堂二
月耕籍田宮城西立士林館
延集學者宮昌孺孺各遣使
貢方物百濟王求涅槃經疏
及醫工畫師毛詩博士並許之
安成郡劉敬躬反改元永漢置
官屬進逼豫章江州刺史湘東

九年癸亥

正月丙申地

震生毛

十年甲子

十一月大雪

一尺

十一年

乙

華林園震

中八同元

年

二月由阿縣

建陵隧口石

辟邪起舞有

大蛇關隧中

其一被傷奔

走又青虫食

陵樹葉俱盡

四月

泰寺

六月

王繹遣司馬王僧辯討斬之
罷所在女丁役 陳霸先平粵
州反者

自新亭鑿渠通新林浦置江潭
苑未成而侯景亂

敬容坐事免

上謁建寧陵使太子守宮城陵
上有紫雲覆久而乃散帝望陵
流涕所沾草木變色陵旁先有
枯泉是時流水香潔 帝哭於
簡陵又於皇基寺設法會賜蘭
陵老少位各一階所經縣邑放
今年租調因賦還舊鄉詩二幸
京口城北固樓更名北顧幸回
賓亭宴鄉里故老及所經近縣
迎俟者少長數千人各齎錢二
千東魏遣魏泰景來聘

東魏遣李獎來聘 震華林園

光嚴殿 帝自與拜謝上天界

乃止置廢道寺渴寒寺詔有罪

者復德入贖散騎常侍賀琛咨

陳四事上惡其觸實大怒

東魏遷蔡邕所書石經于鄴三

月大赦 上幸同泰寺講三慧

經捨身為奴皇太子已下群臣

出錢億萬奉贖解講大赦改元

是夜同泰寺浮圖突上曰此魔

也道高魔威行善障生更起十

二層浮圖將成值侯景亂而止

詔從今犯罪非大逆父母祖

母不坐 以岳陽王譽為雍州

刺史上捨譽兄弟而立綱內常

愧之譽兄弟亦懷不平等以朝

多稅政襄陽形勢之地梁業所
基乃折節下士招募勇敢延納

有聲如雷及風水相薄之音

太清元

年

正月朔日蝕不盡如鉤二月白虹貫日

二年戊辰 正月朔兩月相承如鉤見西方

規諫齊部禰治 渴盤陀國貢方物

正月祀南郊大赦 祀明堂二月耕籍田東魏司徒滌陽二侯景以河南三州地來降以景為大將軍封河南王大行臺承制如鄧禹故事平西詔議周弘正善占候前此謂人曰國家數年後當有兵起及聞納景曰亂階在此矣三月上幸同泰寺講三慧經捨身如大通故事司州刺史羊鴉仁等率兵應候景四月群臣以億萬奉贖眾默許百辟詣鳳粧門上表帝三答皆稱頓首服交冕還宮幸太極殿如初即位之禮大赦改元東魏遣李系來聘 神馬出太子獻

寶馬頌置幽巖寺立儀香殿寺正月交州刺史楊暕司馬陳霸先破虜獯洞斬李賁 五月上遣建康令謝挺徐陵聘東魏侯景為東魏慕容紹宗所敗奔壽陽聞朝廷與東魏和親遂結臨賀王正德自壽陽反以誅佞臣朱异等為名上以鄧陵王綸持節董督眾軍討景景攻歷陽太守莊鐵以城降因說景曰國家承平歲久人不習戰宜速趨建康可兵不血刃而成大功上聞景臨江問策於羊侃侃請以二千人急據采石使邵陵王襲取壽陽使景進不行前退失巢穴烏合之眾自然瓦解朱异曰景必無渡江之志遂寢其議己酉景自橫江濟有馬數百匹兵

六月天裂於西北長十文
商一文光出
言靈事動如

夏朔

十二月戊申
天西北裂有
光如大

八千人是夕朝廷始命成嚴景
分兵襲姑孰朝廷猶不知正德
之情命屯朱雀門寧國公大臨
屯新亭大府卿常燕屯六門繕
備宮城為備景至慈湖建康大
駭赦東西治尚方鉞署及建康
繫囚以大器都督城內諸軍事
羊侃副之西興公大春守石頭
謝禧元貞守白下常燕柳津等
守宮城諸門及朝堂景至板
橋遣徐思玉來求見實欲觀城
中虛實辛亥景至朱雀桁正
德帥眾於張侯橋迎景景乘勝
至闕下彭文粲等以石頭降景
景兵旛旗皆黑繞城既匝百道
俱攻縱火燒大司馬東西華門
羊侃鑿門取下水沃火景作木
驢攻城城上投石碎之又作木

頭木驢侃作雉尾炬焚之景
侃子鷲示侃侃曰我傾宗衆主
猶恨不足豈計一子幸早殺之
十一月戊午朔臨賀王正德即
帝位於儀賢堂下詔稱普通
太子請上巡城至大司馬門城
上聞蹕聲皆彭乘流涕衆心粗
安景初至建康謂朝夕可拔及
屢攻不克人心離沮縱士卒奪
民米及金帛子女米一石直七
八萬錢邵陵王綸入援京師趙
伯超曰若從黃城大路必與賊
遇不如徑指鍾山突據廣莫門
圍解必矣綸從之夜行失道迂
二千餘里○庚辰旦營于蔣山
景見之犬駭欲走分三道攻綸
綸與戰破之○乙酉綸進軍玄
武湖側與景對陣至暮景約明

三年三月
守心
白晝見

王固封莫口
亭侯為丹陽
尹

日會戰綸許之安南侯駿見景
軍退以為走即與壯士逐之景
旋軍擊之駿敗走乘勝擊綸者
軍皆潰綸收餘兵千餘入天
保寺景焚寺綸奔朱方衛州刺
史韋粲司州刺史柳仲禮入援
湘東王繹將銳卒三萬發江陵
仲禮夜入粲營部分衆軍旦日
會戰請將各有獲守令粲頓青
塘梁以青塘當石頭中路賊必
爭頗憚之仲禮曰青塘要地非
此不可若疑兵少當更遣軍相
助乃使劉叔胤助之

正月丁巳柳仲禮自新亭徙營
大所會六霧常粲軍迷失道此
及青塘夜已過半立柵未合景
望見帥銳卒攻粲粲與子弟俱
戰死仲禮往救與景戰于青塘

大破之仲禮稍將及景而賊將
支伯仁自後斫仲禮中肩馬陷
于淖騎郭山石救之得免○初
臺城之閉也公卿以食為念男
女貴賤並出負米得四十萬斛
而不脩薪芻魚鹽至是壞尚書
省以為薪撒薦飼馬軍士無暝
或煮鎧熏鼠捕雀食之御甘露
厨有乾苔味酸鹹分給戰士○
侯景衆亦飢抄掠無所獲東城
有米可支一年景為求和運東
城米入石頭於是決放石闕前
水百道攻城晝夜不息三月丁
卯宮城陷景遣王偉入文德殿
啓稱為姦佞所蔽領衆入朝驚
動聖躬今詣闕待罪上問景何
在可召來景入見於太極東堂
二神色不變問勞景景不敢仰

簡文帝
名綱字世範
武帝太子

西陽王大鈞
為揚尹

正月大赦改元。侯景遣任約等帥眾二萬攻諸藩。又遣侯子監帥舟師八千自帥走一馬

大寶元
年庚午
東魏相高洋廢其主善見自立國號齊

歷代勉之以子監為南之門
史值廣陵景還建康納王女
陽公主甚愛之請上親宴於
遊苑暢飲三日還宮景與公
主共據御林南面並坐群臣文
武列坐侍宴。進景位西國封
二十郡為漢王加殊禮。景自
加守南大將軍都督六合諸軍
事以詔文呈上上驚曰將軍乃
有宇宙之號乎。侯景欲租入
建康齊行臺華術帥眾度淮斷
之燒其穀百萬石。圍陞平。景
自帥眾討楊白華于宣城。白
華力屈而降。

大鈞為宮武
三月任約告急景自帥眾西上
閏月景發建康自石頭至新林
舟陽等遇
舳艫相接至西陽與徐文盛夾
江築壘文盛擊破之景遁還建

二年庚午

元帝
諸釋武帝集
化子即位江
廣改元
承聖元年
年王申

侯景
南平王恪
揚州刺史

○王僧辯督衆軍討景陳霸
亮帥所部會之屯于巴丘西軍
乏食霸先分糧三十萬資之初
景既剋建康常言吳兒怯弱須
拓定中原然後為帝自巴陵敗
歸猛將多死恐不能久存王偉
說曰自古移鼎必須廢立景從
之乃使謝朓仁為詔書使呂季
畧賈入逼帝書之廢帝為晉安
王出居永福省迎豫章王棟即
帝位殺王侯在建康者二十餘
人使彭雋王僧纂弑太宗十一
月加景九錫置百官己丑棟禪
位于景景即帝位于南郊其黨
數萬皆吹胥鼓謀上殿大赦改
元太始封棟為淮陰王謝朓仁
李慶緒攻建德擒元顥李占送
宗載其子足以御經日乃

正月相東王繹命王僧辯等
擊侯景 諸軍發尋陽舳舻
百計陳霸先帥士三萬舟艦
千自南江出益口會僧辯於
其灣築壇歎血共讀盟文流涕
慷慨景聞之其惧不詔殺相
王繹王僧辯之罪衆咸笑之
三月丁丑僧辯至姑孰侯景
以步騎萬又挑戰又以鵠舫于
艘載戰士僧辯所細船少却而
以大艦衝其陣路大敗之子鑿
僅以身免走還建康景大惧弟
下覆面引袂而卧良久歎曰誤
殺乃公僧辯督諸軍至張公洲
葉潮入海進至禪靈寺前景召
石頭津主張賓使引淮中鐵舫
及海艦以石縱之塞淮口緣

王僧辯為揚州刺史

城自石頭至朱雀街十餘里樓堞相接僧辯問計於霸先霸先曰前御舟禮以十萬兵隔水而坐葦聚在清溪竟不渡岸賊登高皇之表裏俱盡故能覆我師今圍石頭須渡北岸王牛霸先於石頭西落星山築柵衆軍次連入城直出石頭西北景恐西州路絕自帥侯子鑒等亦於石頭東北築五城以遏大路丁亥王僧辯進軍招提寺北景帥衆萬餘人鐵騎八百餘陳於西州之西霸先命諸將分處置兵景衝將軍王僧志陳僧志小縮霸先遣將軍徐度將營于二千橫截其後景兵知霸先與王琳杜龕等以鐵騎乘之僧辯以大軍繼進景兵敗退據其柵盧

暉畧開石頭城降僧辯入渡之景與霸先殊死戰景帥百餘騎衝陳不動衆遂大潰景以皮囊盛其江東所生之子挂之鞍後與房世貴等百餘騎東走就謝荅仁於吳杜崩入據臺城是夜軍士遺火焚大極殿及東西堂寶器羽儀輦輅無遺戊子僧辯逆太宗梓宮升朝堂帥百官哭踊如禮命侯瑱追景及於松江進擊敗之擒彭暄曰遷房世貴蔡壽樂王伯醜瑱生剖其腹乃斬之景與腹心數千人卑躬走推墮二子於水中初景納羊侃之女為小妻其兄臨為廬直都督待之甚厚景下海欲向蒙山臨投乃叱海師向京口因請景曰吾等為王効力多矣今至

此終無所成欲就王乞頭以取
富貴竟未及答白刃交下景走
入船中遂以稍刺殺之右僕射
索超曾在別船以景命召而執
之南徐州刺史徐嗣徽新起世
以益納景後中送其尸建康王
僧辯傳言王陵截足使謝靈運
送于齊無尸於市士民爭取食
之并骨皆盡溧陽公主亦預食
焉湘東王下令解嚴以南平
王恪為揚州刺史王僧辯為司
徒鎮衛將軍封長寧公陳霸先
為征虜將軍開府儀同三司長
城縣侯恪卒以僧辯為揚州刺
史公鄉黨鎮數勸進於湘東王
十一月丙子即皇帝位於江陵
改元大赦

